Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **45 (1972)**

Heft 10

PDF erstellt am: **28.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

SEVA Lotterie

1x 100'000

1x 10'000

1x 6'000

ferner: 1x Fr. 5'000.–, 1x Fr. 4'000.–, etc. etc.
27'414 Treffer im Gesamtwert von Fr. 326'600.–

Serien besonders interessant

5 Lose Endzahlen **0-4** enthalten mindestens 1 Treffer
5 Lose Endzahlen **5-9** enthalten mindestens 1 Treffer
10 Lose Endzahlen **0-9** enthalten mindestens 2 Treffer

1 Los Fr. 5.- (die 5-Los-Serie Fr. 25.-, die 10-Los-Serie Fr. 50.-) plus 80 Rp. für Chargé-Porto auf Postcheckkonto 30-10026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 40 Rp.

Adresse: SEVA-Lotterie, 3001 Bern, Tel. 031 45 44 36. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden und Kiosken usw. zu haben.

Ziehung 9. November

Es ist wieder statthaft, Zürich als Kongress-Stadt anzusehen.

Denn jetzt gibt's in Zürich ein modernes, neues 700-Betten-Erstklasshotel; nur 6 Taximinuten vom Zürich Airport Kloten entfernt. Und so konzipiert, dass die Tagung nächtigen, der Kongress tanzen und das Bankett tafeln kann – alles unter einem Dach. – Geben Sie uns die Ehre; wir geben unser Bestes!

hotel International zürich

Hotel International Zürich
am Marktplatz
8050 Zürich-Oerlikon
Telefon 01 46 43 41
Telex: INNAT ZURICH 55681

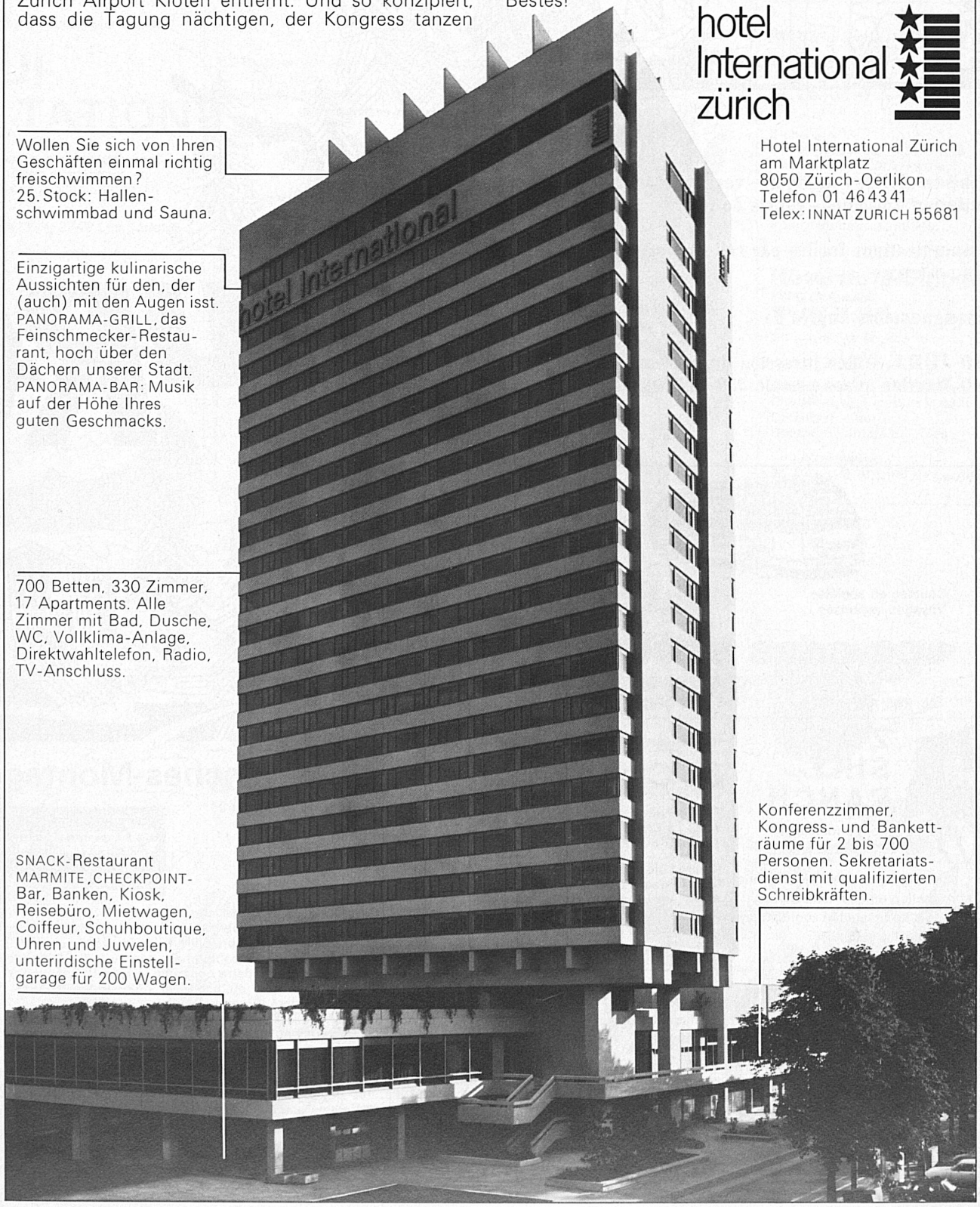
Wollen Sie sich von Ihren Geschäften einmal richtig freischwimmen?
25. Stock: Hallenschwimmbad und Sauna.

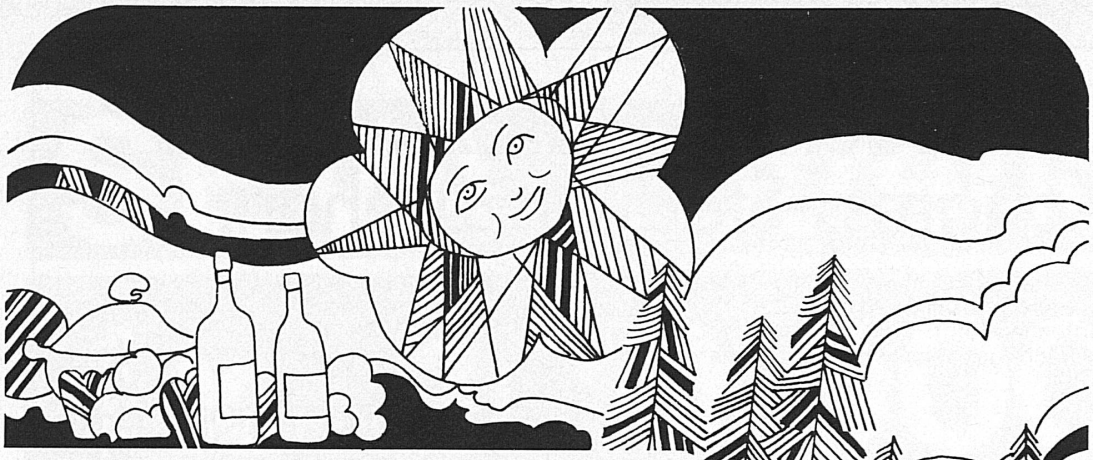
Einzigartige kulinarische Aussichten für den, der (auch) mit den Augen isst.
PANORAMA-GRILL, das Feinschmecker-Restaurant, hoch über den Dächern unserer Stadt.
PANORAMA-BAR: Musik auf der Höhe Ihres guten Geschmacks.

700 Betten, 330 Zimmer, 17 Apartments. Alle Zimmer mit Bad, Dusche, WC, Vollklima-Anlage, Direktwahltelefon, Radio, TV-Anschluss.

SNACK-Restaurant MARMITE, CHECKPOINT-Bar, Banken, Kiosk, Reisebüro, Mietwagen, Coiffeur, Schuhboutique, Uhren und Juwelen, unterirdische Einstellgarage für 200 Wagen.

Konferenzzimmer, Kongress- und Banketträume für 2 bis 700 Personen. Sekretariatsdienst mit qualifizierten Schreibkräften.





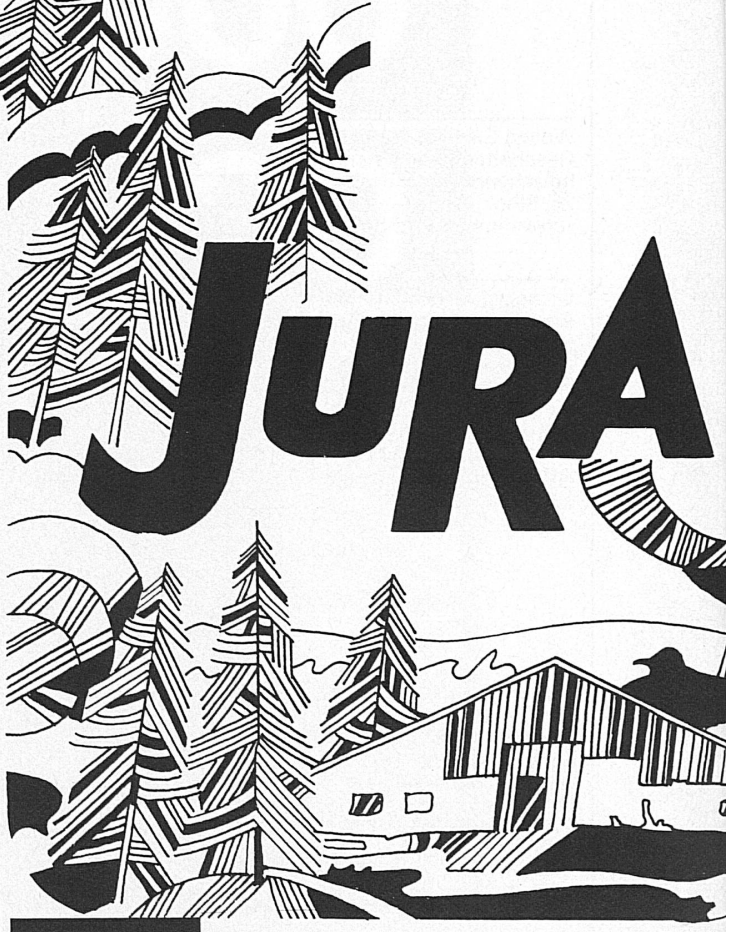
LE RETOUR À LA NATURE PASSE PAR LE JURA

Pêche en rivière – minigolf – varappe – promenades – équitation – piscines – courts de tennis

Communications faciles par rail et par route
Cars postaux

Renseignements auprès de

PRO JURA, Office jurassien du tourisme
2740 Moutier Case postale 338 Tél. 032 93 18 24



Courses en sociétés
Voyages organisés

Projets et devis
sans engagement

LES CARS STUCKI

AUTO-TRANSPORTS D'AJOIE

Tél. (066) 66 22 21 PORRENTRUY

ZOO SIKY-RANCH

Centre touristique
2746 **CREMINES**

A quelques kilomètres de Bienne
Attraction unique dans le Jura
Parc d'acclimatation zoologique
Paradis des enfants
Restaurant – Manège – P

Relais équestre

La Closure

Ferme Aubry
2749 La Chaux-des-Breuleux
Tél. 039 54 12 28

Cuisine bien équipée
6 chambres à 2 lits pour cavaliers
Appartements pour familles
Boxes et stalles pour 18 chevaux, paddock avec bassin
Fourniture du fourrage

Restauration gastronomique

Salons pour déjeuners d'affaires et banquets

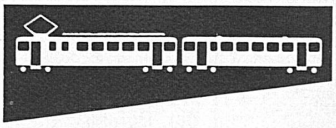
Equitation

Week-end à cheval – Prix forfaitaire pension complète Fr. 50.–

Hôtel Oasis
2740 Moutier
Tél. 032 93 41 61/62

Renseignements:
à l'hôtel ou chez Jean Gafner
Tél. 032 93 17 17

Franches-Montagnes...



... pays rêvé de
tourisme pédestre

Billets à prix réduit sur le réseau des Chemins de fer du Jura

- La carte journalière est délivrée les samedis, dimanches et jours fériés. Elle donne droit à un nombre illimité de courses sur tout le réseau des Chemins de fer du Jura, y compris ses parcours d'automobiles.
- Le billet du tourisme pédestre constitue la formule idéale pour des voyages comprenant un ou plusieurs itinéraires pédestres. Il peut être établi selon la volonté du voyageur.

Les enfants de 6 à 16 ans ainsi que les détenteurs d'abonnements pour demi-billets bénéficient d'une réduction de 50 %. Réductions pour voyages en famille.

Verbilligte Billette auf dem Netz der Jura-Bahnen

- Die Tageskarte ist gültig an Samstagen, Sonn- und allgemeinen Feiertagen, für eine unbeschränkte Anzahl Fahrten auf sämtlichen Strecken der Jura-Bahnen und auf dessen Autobuslinien.
- Das Wanderbillett nach Mass ist der ideale Fahrausweis für Ausflüge mit Wanderstrecken. Der Reiseweg kann vom Reisenden zum voraus bestimmt werden.

Kinder im Alter von 6 bis 16 Jahren und Reisende mit Halbtaxabonnement bezahlen den halben Preis. Ermässigung für Familien.

Chemins de fer du Jura, Tavannes

Hôtel de la Bonne Auberge

2800 Delémont
Tél. 066 22 17 58

Maison d'ancienne tradition au cœur de la ville
Sa salle à manger au cachet distingué et sympathique
Sa nouvelle carte et ses fines spécialités
Sa cave renommée

Se recommande:
Familie W. Courto

Au cœur des Franches-Montagnes

ÉQUI-TATION

en tout genre et promenades en voitures attelées et traîneaux en hiver. Sur rendez-vous 039 51 14 71.

ALBERT CATTIN, 2749 Les Cerlatez

JURA

Die Überraschung der Schweizer Reisepost im Sommer 1972

Jura à la carte

Das reichhaltige Angebot von Wandervorschlägen im Jura. Einem Feinschmecker gleich treffen Sie die Wahl und profitieren von den günstigen Spezialbilletten.

Jura à discrétion

Jura soviel Sie wollen!
In 9 Etappen von Aare und Rhein zum Genfersee. 200 Kilometer zu Fuss – 270 Kilometer im Postauto. Alles in einem Wanderpass, gültig während des ganzen Sommers. Und erst noch mit Medaille.

Jura les spécialités

Aussichtspunkte, historische Stätten, Naturwunder im Jura. Lernen Sie Land und Leute, Kultur und Geschichte der Region kennen:
Die Reisepost zeigt Ihnen wie.

Senden Sie mir Prospekte über die Aktionen der Schweizer Reisepost im Jura.

Name/Vorname: Postleitzahl:

Strasse: Ort:

Einsenden an: Schweizer Reisepost, 3000 Bern

Hôtel-Restaurant de la Gare 2740 Moutier

Tél. 032 93 10 31

Etablissement entièrement rénové
Chambres confortables
Salles pour sociétés et banquets
Vins de choix
Cuisine soignée

Georges Crevoisier

Manège «Neuf-Morcé»

2854 Bassecourt
Tél. 066 56 61 47
Tél. 066 56 67 06

8 chevaux
Cours équestres, randonnées
Vacances avec arrangement hôtelier, pension pour chevaux, halle d'équitation
Place d'exercice en plein air
Pour débutants et initiés

Hôtel de la Cigogne

2800 Delémont
Tél. 066 22 14 83

Au centre de la ville

Entièrement rénové – Tranquillité
Chambres tout confort – 40 lits
Carnotzet – Bar
Spécialités internationales

Se recommande:
M. Droux-Möri, chef de cuisine

Votre banque

La Banque Cantonale de Berne

Sécurité
Discrétion
Conseils judicieux
Conditions avantageuses

Moutier

534 m

Jean Gafner
Ch. des Cerisiers
2740 Moutier
Tél. 032 93 17 17

10 chevaux – 2 poneys
Promenades organisées, leçons d'équitation
Restaurant, chambres pour cavaliers
6 mobils-homes à dispositions

Blick auf Chur von Osten her. Rechts über Weinbergen das Priesterseminar St. Luzius, in der Bildmitte die 700 Jahre alte Kathedrale, links dahinter der schlanke Turm der Martinskirche

Coire, vue de l'est. A droite, au-dessus des vignobles, le séminaire diocésain Saint-Luzius; au milieu, la cathédrale vieille de 700 ans et, en retrait à gauche, le clocher élancé de l'église Saint-Martin

Coira vista da est. A destra, tra i vigneti, il seminario vescovile di S. Lucio; al centro, la cattedrale, costruita sette secoli or sono; dietro ad essa, a sinistra, l'agile campanile della chiesa di S. Martino

A view of Chur from the east. Above the vineyards on the right the catholic seminary of St. Luzius, in the centre the 700-year-old cathedral, behind it to the left the slender tower of St. Martin's